

II

(Meddelelser)

INTERINSTITUTIONELLE AFTALER

DEN EUROPÆISKE CENTRALBANK

AFTALE

af 21. juni 2013

mellem Den Europæiske Centralbank og de nationale centralbanker i de medlemsstater, der ikke har euroen som valuta, om ændring af aftalen af 16. marts 2006 mellem Den Europæiske Centralbank og de nationale centralbanker i medlemsstaterne uden for euroområdet om fastlæggelse af de operationelle procedurer for en valutakursmekanisme i tredje fase af Den Økonomiske og Monetære Union

(2013/C 187/01)

1. Българска народна банка (Bulgariens centralbank)

Knyaz Alexander I Sq. 1
1000 София/Sofia
БЪЛГАРИЯ/BULGARIA

Hrvatska narodna banka

Trg hrvatskih velikana 3
10002 Zagreb
HRVATSKA

Česká národní banka

Na Příkopě 28
115 03 Praha 1
ČESKÁ REPUBLIKA

Danmarks Nationalbank

Havnegade 5
1093 København K
DANMARK

Latvijas Banka

K. Valdemara iela 2a
Rīga, LV-1050
LATVIJA

Lietuvos bankas

Totorių g. 4
LT-01121 Vilnius
LIETUVA/LITHUANIA

Magyar Nemzeti Bank

Budapest
Szabadság tér 8–9.
1054
MAGYARORSZÁG/HUNGARY

Narodowy Bank Polski
ul. Świętokrzyska 11/21
00-919 Warszawa
POLSKA/POLAND

Banca Națională a României
Str. Lipscani nr. 25, sektor 3
030031 București
ROMÂNIA

Sveriges Riksbank
Brunkebergstorg 11
SE-103 37 Stockholm
SVERIGE

Bank of England
Threadneedle Street
London
EC2R 8AH
UNITED KINGDOM

og

2. Den Europæiske Centralbank (ECB)

(herefter «parterne») HAR —

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Det Europæiske Råd vedtog i sin resolution af 16. juni 1997 (herefter «resolutionen») at indføre en valutakursmekanisme (herefter «ERM II»), når tredje fase af Den Økonomiske og Monetære Union indledtes den 1. januar 1999.
- (2) I henhold til resolutionen skal ERM II bidrage til at sikre, at de medlemsstater, der ikke har euroen som valuta, og som deltager i ERM II, lægger deres politik an på stabilitet, bidrager til at skabe konvergens og dermed støtter dem i deres bestræbelser på at indføre euroen.
- (3) Med Kroatiens tiltrædelse af Den Europæiske Union bliver dens nationale centralbank, Hrvatska narodna banka, en del af Det Europæiske System af Centralbanker den 1. juli 2013. ERM II-centralbankaftalen bør derfor ændres tilsvarende, —

INDGÅET FØLGENDE AFTALE:

Artikel 1

Ændring af ERM II-centralbankaftalen som følge af Kroatiens tiltrædelse af Den Europæiske Union
Hrvatska narodna banka er part i ERM II-centralbankaftalen med virkning fra den 1. juli 2013.

Artikel 2

Ændring af bilag II til ERM II-centralbankaftalen

Bilag II til ERM II-centralbankaftalen erstattes af teksten, der fremgår af bilaget til denne aftale.

Artikel 3

Endelige bestemmelser

- 3.1. Denne aftale ændrer ERM II-centralbankaftalen med virkning fra den 1. juli 2013.

3.2. Denne aftale udfærdiges på engelsk og undertegnes behørigt af de af parterne bemyndigede repræsentanter. ECB opbevarer originalen til aftalen og fremsender en bekræftet kopi deraf til hver national centralbank i de medlemsstater, der har euroen som valuta, og til hver national centralbank i de medlemsstater, der ikke har euroen som valuta. Aftalen offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Udfærdiget i Frankfurt am Main, den 21. juni 2013.

For

Българска народна банка (Bulgariens centralbank)

For

Magyar Nemzeti Bank

For

Hrvatska narodna banka

For

Narodowy Bank Polski

For

Česká národní banka

For

Banca Națională a României

For

Danmarks Nationalbank

For

Sveriges Riksbank

For

Latvijas Banka

For

Bank of England

For

Lietuvos bankas

For

Den Europæiske Centralbank

BILAG

»BILAG II

BELØBSGRÆNSER FOR ADGANGEN TIL DEN MEGET KORTFRISTEDE FINANSIERINGSFACILITET, DER ER ANFØRT I ARTIKEL 8, 10 OG 11 I ERM II-CENTRALBANKAFTALEN**med virkning fra 1. juli 2013**

(millioner EUR)

Centralbanker, som er part i denne aftale	Beløbsgrænser ⁽¹⁾
Българска народна банка (Bulgariens centralbank)	510
Hrvatska narodna banka	430
Česká národní banka	690
Danmarks Nationalbank	700
Latvijas Banka	330
Lietuvos bankas	370
Magyar Nemzeti Bank	670
Narodowy Bank Polski	1 730
Banca Națională a României	990
Sveriges riksbank	940
Bank of England	4 640
Den Europæiske Centralbank	ingen

⁽¹⁾ De anførte beløb er fiktive for de centralbanker, som ikke deltager i ERM II.

Nationale centralbanker i de medlemsstater, der har euroen som valuta	Beløbsgrænser
Nationale Bank van België/Banque Nationale de Belgique	ingen
Deutsche Bundesbank	ingen
Banc Ceannais na hÉireann/Central Bank of Ireland	ingen
Bank of Greece	ingen
Banco de España	ingen
Banque de France	ingen
Banca d'Italia	ingen
Central Bank of Cyprus	ingen
Eesti Pank	ingen
Banque centrale du Luxembourg	ingen
Bank Centrali ta' Malta/Central Bank of Malta	ingen
De Nederlandsche Bank	ingen
Oesterreichische Nationalbank	ingen
Banco de Portugal	ingen
Banka Slovenije	ingen
Národná banka Slovenska	ingen
Suomen Pankki	ingen«